



ESTACIÓN DE ENERGÍA PORTÁTIL

AY-512Wh / 700W

Ref. 5447000

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Nota: Por favor, lea las instrucciones antes de utilizar este producto.

INTRODUCCIÓN

Este manual reúne la información necesaria para poner en servicio, utilizar y mantener con seguridad la estación de energía portátil AYERBE AY-512Wh / 700W. Léalo íntegramente antes del primer uso y consérvelo junto al equipo durante toda su vida útil, en un lugar accesible y protegido de la humedad. Si cede o revende el aparato, entregue también este manual.

AYERBE se reserva el derecho de modificar las características del producto sin previo aviso. Consulte ayerbe.net para obtener la información más actualizada.

Uso previsto

La AY-512Wh / 700W es un acumulador portátil de energía eléctrica con batería de fosfato de hierro y litio (LiFePO_4) e inversor de onda sinusoidal pura incorporado. Almacena energía procedente de la red eléctrica, de la toma de 12 V o 24 V de un vehículo o de paneles solares fotovoltaicos, y la restituye a través de dos bases de corriente alterna de 230 V, de las salidas de corriente continua, de los puertos USB y de la zona de carga inalámbrica.

Está concebida para alimentar receptores portátiles en obra, en trabajos al aire libre, en actividades de ocio y como fuente de energía de reserva, siempre dentro de la potencia nominal indicada en el capítulo CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.

Uso no previsto

Queda expresamente prohibido:

- 1) Alimentar equipos médicos de soporte vital o relacionados con la seguridad de las personas: respiradores de uso hospitalario, equipos CPAP, oxigenadores de membrana extracorpórea (ECMO) y similares.
- 2) Emplear el equipo como sistema de alimentación ininterrumpida (SAI) para receptores que no admitan ningún corte de suministro. La función EPS conmuta con una breve interrupción y no garantiza la continuidad del servicio.
- 3) Utilizarlo a la intemperie bajo lluvia, nieve o proyecciones de agua, ni sobre superficies encharcadas. El grado de protección IP21 solo cubre la caída vertical de gotas.
- 4) Utilizarlo en atmósferas explosivas, en presencia de gases o polvos inflamables, o dentro de campos electrostáticos o magnéticos intensos.
- 5) Conectarlo a la instalación fija del edificio, a un cuadro de distribución o a cualquier circuito en paralelo con la red.
- 6) Transportarlo en el equipaje de un avión o facturarlos como carga aérea.

Identificación del equipo

El equipo se identifica por su modelo, AY-512Wh / 700W, por la referencia AYERBE 5447000 y por el número de serie de la placa de características. Indique siempre estos datos en cualquier consulta al servicio técnico o pedido de repuestos.

Transporte, desembalaje y contenido del suministro

Transporte el equipo por el asa integrada en la cara superior, en posición vertical y con todas las salidas desconectadas. Al desembalarlo, compruebe que no presenta golpes, deformaciones ni daños en la carcasa, en las bases de salida ni en el cableado, y verifique que el suministro está completo.

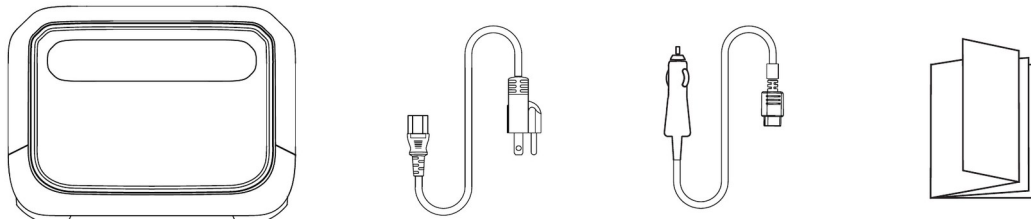


FIG. 1 — Contenido del suministro: 1, estación de energía; 2, cable de carga de red; 3, cable de carga para vehículo; 4, manual de instrucciones

ADVERTENCIA: No utilice el equipo si ha sufrido un golpe fuerte o una caída, aunque no se aprecien daños externos. Una batería de litio dañada puede incendiarse o explotar sin aviso previo.

Declaración de conformidad

El equipo se suministra con la declaración «CE» de conformidad reproducida al final de este manual, que se emite por unidad con su número de serie.

Repuestos y accesorios

Utilice exclusivamente cables, cargadores y accesorios originales AYERBE. AYERBE no responde de los accidentes ni de las averías derivadas del empleo de componentes no suministrados por la marca.

Modificaciones y limitación de responsabilidad

Está prohibido abrir, perforar o modificar el equipo de cualquier forma. Cualquier intervención interna debe realizarla el servicio técnico autorizado con repuestos originales; en caso contrario se pierde la garantía y la declaración de conformidad deja de ser válida.

El uso incorrecto de este producto puede causar lesiones graves al usuario o a terceros, así como daños materiales. Al utilizar el equipo, el usuario acepta las condiciones de este manual y asume la responsabilidad del uso y del funcionamiento. AYERBE no responde de las pérdidas ocasionadas por un uso que no se ajuste a estas instrucciones.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Característica	AY-512Wh / 700W
Referencia AYERBE	5447000
Tipo de aparato	Estación de energía portátil con inversor
Capacidad de la batería	512 Wh (25,6 V — 20 Ah)
Tipo de batería	Litio-ferrofosfato (LiFePO ₄)
Vida útil de la batería	Más del 80 % de la capacidad tras 3.000 ciclos
Grado de protección	IP21
Dimensiones (L × An × Al)	266,4 × 218,5 × 201 mm
Peso	6,9 kg

Entradas de carga

Entrada	Valor
Entrada de corriente alterna	220 / 230 / 240 V ~ 50/60 Hz — 5 A máx.

Entrada	Valor
Entrada de corriente continua (solar / vehículo)	12 – 60 V — 10 A (200 W máx.)

Salidas

Salida	Valor
Bases de corriente alterna (× 2)	230 V ~ 50/60 Hz, onda sinusoidal pura — 700 W en total; pico de arranque 1.400 W
Modo Power-Boost	Hasta aproximadamente 1.200 W
Puertos USB-C (× 2)	5 / 9 / 12 / 15 V — 3 A; 20 V — 5 A (100 W máx. por puerto)
Puerto USB 3.0 (× 1)	5 V — 3 A / 9 V — 2 A / 12 V — 1,5 A (18 W máx.)
Puerto USB-A (× 1)	5 V — 2,4 A (12 W máx.)
Toma de coche (× 1)	12,5 V — 10 A (125 W máx.)
Salidas de corriente continua DC5521 (× 2)	12,5 V — 5 A (62,5 W máx.)
Carga inalámbrica	5 / 7,5 / 10 / 15 W
Luz de trabajo LED	Cuatro estados: apagada, intensidad baja, intensidad alta y SOS

Tiempos de carga

Fuente de carga	Tiempo
Red eléctrica	1,1 h (600 W máx.)
Panel solar	3 – 4 h (200 W máx., rendimiento del 80 %)
Toma del vehículo	6 h (12 V / 100 W máx.) · 3,3 h (24 V / 200 W máx.)

Temperaturas

Condición	Intervalo
Temperatura ambiente en descarga	–10 a 40 °C
Temperatura ambiente en carga	0 a 40 °C
Temperatura ambiente óptima	20 a 30 °C
Temperatura de almacenamiento	–10 a 45 °C (óptima 20 a 30 °C)

AYERBE se reserva el derecho de modificar las características del producto sin previo aviso.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

La estación está formada por una carcasa de material plástico con asa integrada en la cara superior. El frontal reúne la pantalla LCD, los tres pulsadores de mando, las dos bases de corriente alterna, los puertos USB, la toma de coche y las dos salidas DC5521. La cara posterior aloja la rejilla de ventilación, la entrada de carga de corriente alterna, la entrada de carga solar/CC y el pulsador de rearme de la protección. En un lateral se encuentran la luz de trabajo LED y su pulsador; en la cara superior, la zona de carga inalámbrica.

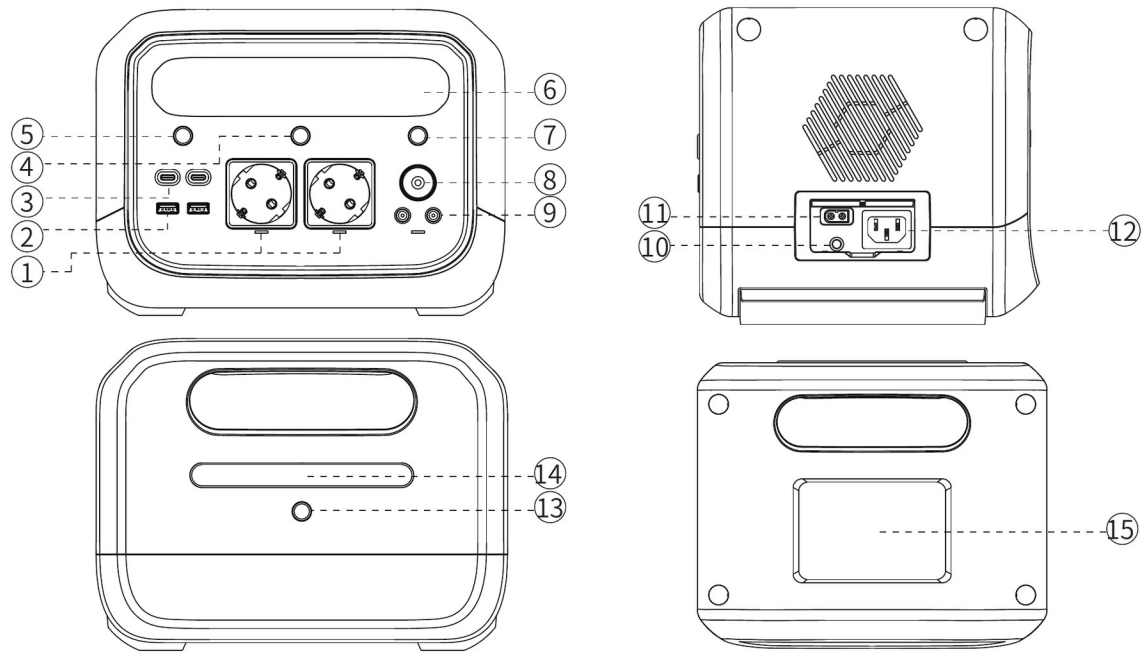


FIG. 2 — Componentes principales: frontal, cara posterior, lateral y cara superior

Nº	Componente	Nº	Componente
1	Bases de salida de corriente alterna	9	Salidas de corriente continua DC5521
2	Puertos USB-A	10	Pulsador de rearme de la protección
3	Puertos USB-C	11	Entrada de carga solar / CC (12–60 V)
4	Pulsador de salida de corriente alterna	12	Entrada de carga de corriente alterna
5	Pulsador de encendido principal	13	Pulsador de la luz de trabajo
6	Pantalla LCD	14	Luz de trabajo LED
7	Pulsador de salida de corriente continua	15	Zona de carga inalámbrica
8	Toma de coche		

Pantalla LCD

La pantalla se enciende automáticamente al conectar una fuente de carga y al pulsar el mando de encendido principal. Muestra en todo momento la potencia que entra y sale del equipo, el estado de cada grupo de salidas, el porcentaje de batería restante y el tiempo estimado de carga o de descarga.

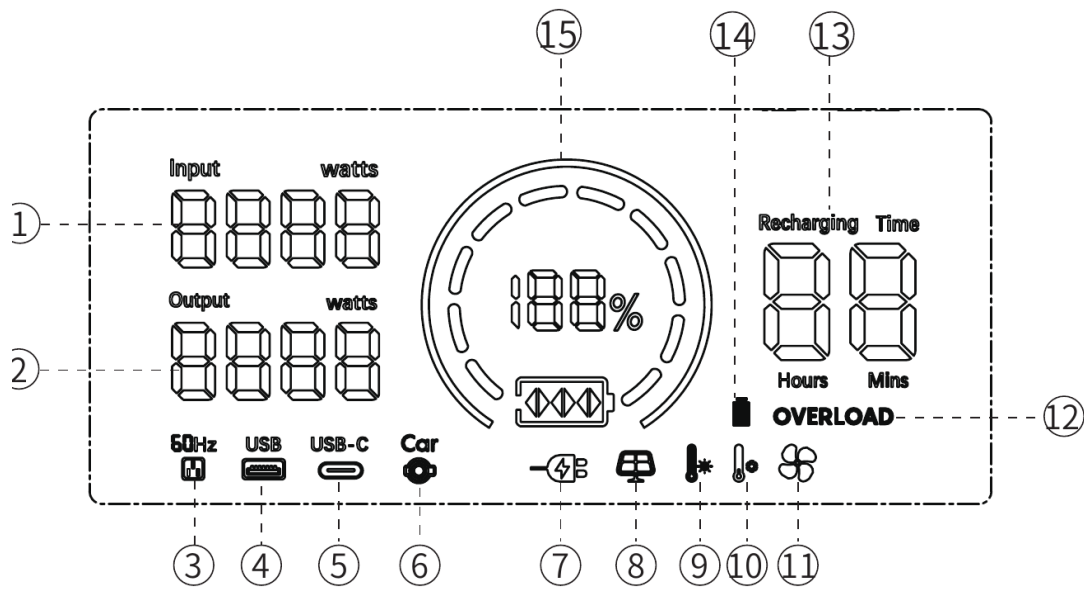


FIG. 3 — Indicaciones de la pantalla LCD

Nº	Indicación	Nº	Indicación
1	Potencia de entrada, en vatios	9	Alarma de temperatura alta
2	Potencia de salida, en vatios	10	Alarma de temperatura baja
3	Estado de la salida de corriente alterna y frecuencia (50/60 Hz)	11	Estado de funcionamiento del ventilador
4	Estado de la salida USB-A	12	Alarma de sobrecarga (OVERLOAD)
5	Estado de la salida USB-C	13	Tiempo restante de carga o de descarga
6	Estado de la salida de la toma de coche	14	Alarma de fallo de la batería
7	Estado de carga desde la red	15	Porcentaje de batería restante
8	Estado de carga desde panel solar		

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea íntegramente este capítulo antes de utilizar el equipo. La inobservancia de estas instrucciones puede provocar incendio, explosión de la batería, descargas eléctricas, quemaduras o lesiones graves.

Aviso	Significado
PELIGRO	Situación de riesgo inminente que, de no evitarse, provoca lesiones graves o mortales.
ADVERTENCIA	Situación de riesgo que, de no evitarse, puede provocar lesiones graves.
PRECAUCIÓN	Situación de riesgo que, de no evitarse, puede provocar lesiones leves o daños materiales.
NOTA	Información útil para el correcto uso del aparato.

PELIGRO — Riesgo de incendio y explosión de la batería

- 1) No sumerja el equipo en agua ni permita que entre en contacto con ningún líquido. La entrada de agua puede provocar la combustión espontánea de la batería e incluso su explosión.

- 2) No exponga el equipo a temperaturas superiores a 60 °C ni lo deje al sol dentro de un vehículo cerrado. Por encima de esa temperatura la batería puede incendiarse o explotar.
- 3) No desmonte, perfore, aplaste ni golpee el equipo, ni lo atraviese con objetos punzantes.
- 4) No cortocircuite las salidas con cables ni con objetos metálicos.
- 5) No introduzca el equipo en un microondas, en un horno ni en una olla a presión.
- 6) Retire el equipo de servicio de forma definitiva si ha sufrido una caída fuerte, un golpe violento o si presenta deformación, hinchazón, olor anómalo o calentamiento excesivo.
- 7) Si el equipo cae accidentalmente al agua, no lo toque: déjelo en una zona abierta y segura, alejado de materiales combustibles, y no vuelva a utilizarlo.

PELIGRO — Riesgo eléctrico

- 1) Conecte la entrada de carga de corriente alterna únicamente a una red de 230 V ~ 50 Hz provista de toma de tierra y protegida por interruptor diferencial. En obra, utilice siempre un cuadro de distribución conforme a la reglamentación vigente.
- 2) Antes de cada uso, revise el cable de carga, la clavija y las bases de salida. No utilice el equipo si presentan cortes, aplastamientos, grietas o partes conductoras a la vista.
- 3) No manipule el equipo con las manos mojadas ni lo apoye sobre superficies encharcadas.
- 4) No conecte ni desconecte módulos ni accesorios con el equipo en tensión: apáguelo primero.
- 5) No abra la carcasa. Cualquier intervención en el interior debe realizarla un técnico cualificado con repuestos originales.

ADVERTENCIA — Equipos médicos

- 1) No alimente con este equipo aparatos médicos de soporte vital ni ningún dispositivo del que dependa la seguridad de una persona.
- 2) Los aparatos eléctricos generan campos electromagnéticos que pueden interferir con marcapasos, implantes cocleares, audífonos y desfibriladores. Consulte a su fabricante la distancia de seguridad aplicable.
- 3) Si conecta un frigorífico destinado a conservar medicamentos o vacunas, ajuste el equipo en modo «nECO» para evitar que la función de ahorro de energía corte la salida, y vigile periódicamente el estado del suministro.

PRECAUCIÓN — Instalación y uso

- 1) Coloque el equipo sobre una superficie firme, horizontal y seca, alejado de fuentes de calor, de llamas y de materiales combustibles.
- 2) No obstruya las rejillas de ventilación ni la salida del ventilador. Deje espacio libre alrededor del aparato.
- 3) No coloque objetos pesados encima del equipo ni lo utilice como asiento o peldaño.
- 4) Antes de conectar una carga a las bases de corriente alterna, compruebe que la suma de las potencias es inferior a la potencia nominal.
- 5) Desconecte las salidas que no estén en uso: el inversor consume energía aunque no haya ningún receptor conectado.
- 6) Limpie con un paño seco la suciedad depositada en los conectores. Un contacto deficiente provoca pérdidas de energía o impide la carga.
- 7) Vigile a los niños y a las personas con capacidades reducidas: el equipo solo debe utilizarse bajo supervisión.

NOTA

- 1) El equipo incorpora refrigeración forzada por ventilador; un ligero ruido durante el funcionamiento es normal.

- 2) Guarde el equipo en un lugar seco y ventilado. En ambientes muy húmedos, como zonas costeras, se recomienda emplear bolsas desecantes.
- 3) Recicle y deseche el producto conforme a la legislación local.

PUESTA EN SERVICIO Y CARGA

Antes del primer uso, cargue el equipo por completo. Si va a permanecer almacenado durante un periodo largo, compruebe periódicamente la carga restante y manténgala entre el 60 % y el 80 %. Un equipo almacenado de tres a seis meses con la batería agotada pierde prestaciones y puede quedar inservible.

Carga desde la red eléctrica

Conecte el cable de carga de corriente alterna suministrado a la entrada de carga situada en la cara posterior y, a continuación, a la base de la instalación. La pantalla se enciende automáticamente y muestra la potencia de entrada y el tiempo restante. La carga completa tarda aproximadamente 1,1 h con 600 W de potencia de entrada.

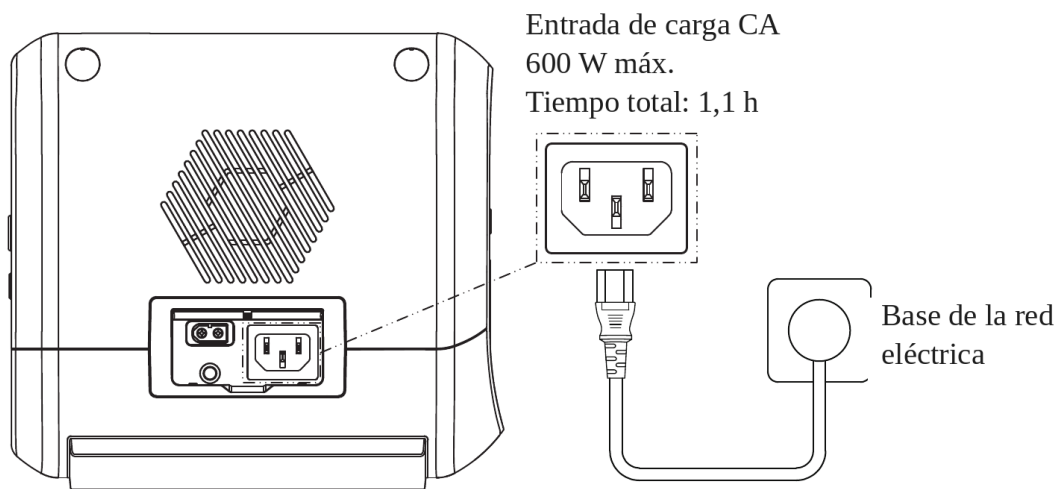


FIG. 4 — Carga desde la red eléctrica

Si la corriente absorbida supera de forma sostenida el valor previsto, se dispara la protección de entrada y el icono de carga de red parpadea en la pantalla. Compruebe que el equipo no ha fallado, elimine la causa externa y rearme la protección con el pulsador de la cara posterior o vuelva a enchufar el cable.

PRECAUCIÓN: Utilice únicamente el cable de carga de corriente alterna suministrado y compruebe previamente que la instalación soporta la corriente de carga. AYERBE no responde de los daños derivados de un uso no conforme.

Carga desde la toma del vehículo

Conecte el cable de carga para vehículo a la toma de 12 V o 24 V del automóvil y a la entrada de carga de corriente continua del equipo. Asegúrese de que la clavija hace buen contacto en la toma.

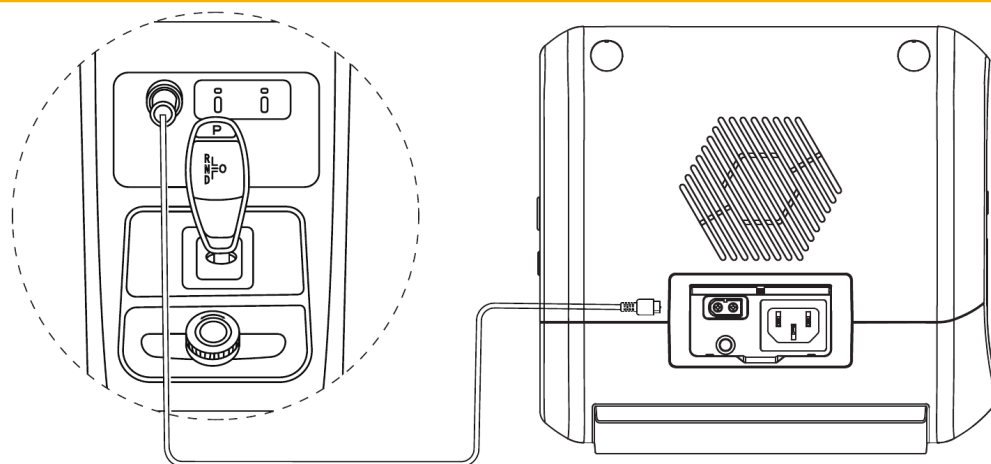


FIG. 5 — Carga desde la toma del vehículo

PRECAUCIÓN: Cargue siempre con el motor del vehículo en marcha. De lo contrario, la batería del automóvil puede descargarse hasta impedir el arranque.

Carga con paneles solares

El equipo admite carga fotovoltaica a través de la entrada de corriente continua de 12 a 60 V, con un máximo de 10 A y 200 W. Puede conectarse un panel solar o dos paneles en serie, siempre que la tensión de circuito abierto del conjunto no supere los 60 V.

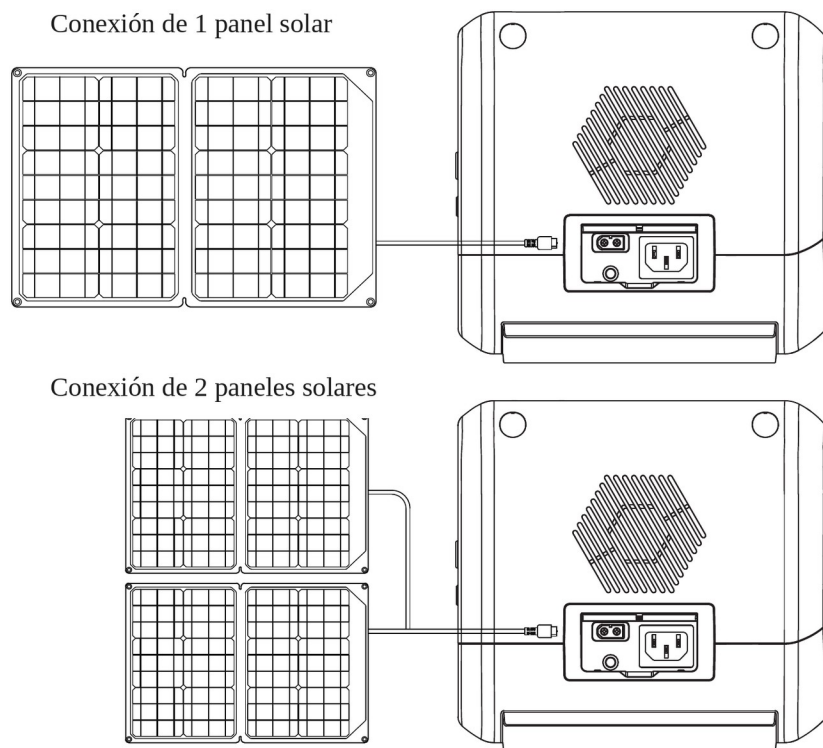


FIG. 6 — Carga con uno y con dos paneles solares

PRECAUCIÓN: Compruebe antes de conectar que la tensión de salida del panel o del conjunto de paneles es inferior a 60 V. El cable de conversión MC4-XT60 y los paneles solares se suministran por separado; consulte el capítulo ACCESORIOS OPCIONALES.

MODO DE USO

Encendido y apagado

- 1) Con el equipo apagado, pulse brevemente el pulsador de encendido principal para poner en servicio la electrónica y la pantalla.
- 2) Para apagarlo, mantenga pulsado el mismo pulsador más de 1 segundo. Si hay una fuente de carga conectada, el equipo no se apaga.

Salidas USB

Con el equipo encendido, los puertos USB-A y USB-C quedan disponibles sin necesidad de accionar ningún otro mando.

Salida de corriente continua de 12 V

Pulse el pulsador de salida de corriente continua para habilitar la toma de coche y las dos salidas DC5521.

Salida de corriente alterna

Pulse el pulsador de salida de corriente alterna para habilitar las dos bases de 230 V. Compruebe previamente que la suma de las potencias conectadas no supera los 700 W. Al terminar, desconecte la salida para evitar el consumo en vacío del inversor.

Carga inalámbrica

Con el equipo encendido, deposite el dispositivo compatible sobre la zona de carga inalámbrica de la cara superior, centrado dentro del área marcada. Retire cualquier funda metálica o tarjeta magnética antes de apoyar el dispositivo.

Luz de trabajo

La luz de trabajo tiene cuatro estados: apagada, intensidad baja, intensidad alta y destello SOS. Se conmuta entre ellos con pulsaciones sucesivas del pulsador de la luz; una pulsación mantenida la apaga.

Modo Power-Boost

Los inversores convencionales no pueden alimentar receptores que superen su potencia nominal. La función Power-Boost permite accionar aparatos de hasta unos 1.200 W sin sobrecargar la batería, adaptando la tensión de salida. Viene activada de fábrica.

- 1) Conecte un solo aparato cuando trabaje en Power-Boost: la variación de tensión puede afectar al rendimiento de los demás receptores.
- 2) La función no es compatible con todos los aparatos. Los receptores con requisitos estrictos de tensión pueden no funcionar correctamente; realice pruebas antes de utilizarla de forma habitual.
- 3) No se recomienda alimentar de forma continuada equipos de alta potencia.
- 4) Power-Boost no está disponible cuando la salida de corriente alterna se activa con el equipo en carga (modo bypass) ni cuando la función se ha desactivado en los parámetros.

Función EPS

Con la función EPS, el equipo alimenta los receptores desde la red mientras esta esté presente y conmuta a la batería cuando falla el suministro, hasta agotar la carga disponible.

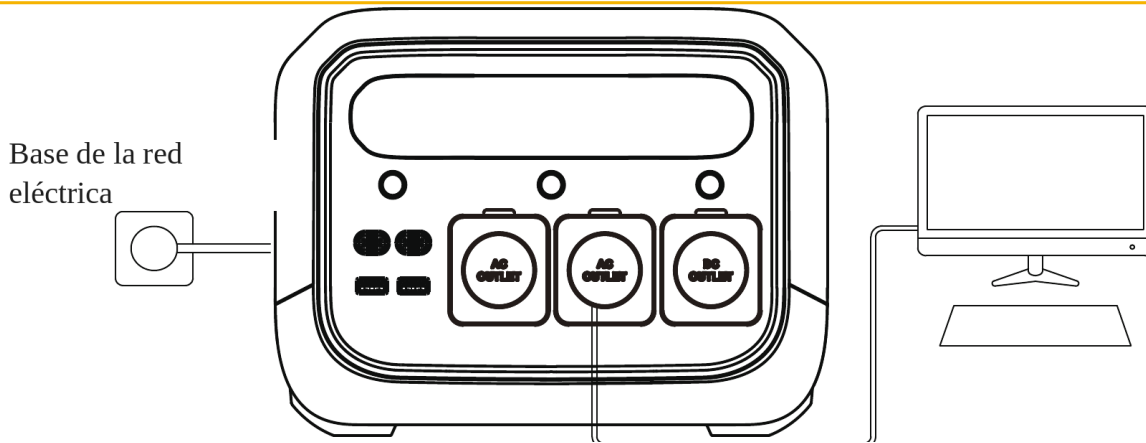


FIG. 7 — Alimentación de un receptor con la función EPS

ADVERTENCIA: La conmutación no es ininterrumpida. No alimente con esta función receptores que no admitan ningún corte de suministro. Si necesita hacerlo, ensaye previamente la compatibilidad del receptor.

En modo bypass, con el equipo conectado a la red y la salida de corriente alterna activada, los receptores se alimentan directamente de la red y no de la batería.

Ajuste de parámetros

Dentro de los 30 segundos siguientes al encendido, mantenga pulsados a la vez el pulsador de salida de corriente alterna y el de salida de corriente continua durante más de 5 segundos para entrar en el menú de ajustes. Dentro del menú, pulse el de corriente alterna para seleccionar el parámetro y el de corriente continua para modificar su valor. Para guardar, mantenga pulsado el pulsador de encendido principal más de 1 segundo.

Parámetro	Valores	Función
Ahorro de energía	ECO / nECO + horas	En modo ECO, la salida de corriente alterna y la de corriente continua se desconectan automáticamente, transcurrido el tiempo ajustado, cuando la potencia consumida cae por debajo de un valor determinado. En estado nECO el ajuste de horas no tiene efecto.
Power-Boost	Pnor / Pbst	Pnor: accionamiento normal; los receptores que superan la potencia nominal no arrancan. Pbst: función Power-Boost activada, hasta unos 1.200 W.
Frecuencia	50 Hz / 60 Hz	Frecuencia de la salida de corriente alterna. En España debe mantenerse en 50 Hz.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

El equipo no requiere mantenimiento periódico complejo. Antes de cualquier operación de limpieza, apáguelo y desconecte todas las fuentes de carga y todos los receptores.

Operación	Periodicidad
Comprobación visual de la carcasa, del cable de carga y de la clavija	En cada uso
Limpieza de la carcasa y de los conectores con un paño seco	Mensual
Limpieza de las rejillas de ventilación	Mensual
Ciclo de carga y descarga en almacenamiento prolongado	Cada 3 meses
Revisión general por personal cualificado	Anual

Almacenamiento

- 1) Almacene el equipo entre 20 °C y 30 °C, alejado de fuentes de agua y de calor.
- 2) No lo guarde durante periodos largos a más de 45 °C ni a menos de -10 °C.
- 3) En almacenamiento prolongado, realice un ciclo completo cada 3 meses: descargue hasta el 0 %, cargue al 100 % y déjelo al 60 % de carga. Los equipos que permanezcan más de 6 meses sin este ciclo quedan fuera de garantía.
- 4) Si la carga se agota por completo y el equipo permanece inactivo mucho tiempo, entra en modo de reposo profundo. Será necesario cargarlo antes de volver a utilizarlo.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

La pantalla LCD señala mediante iconos parpadeantes las protecciones que han actuado. La tabla siguiente recoge las indicaciones más frecuentes y la forma de restablecer el funcionamiento.

Indicación en la pantalla	Causa probable	Solución
Icono UPS parpadeando	Protección anómala del inversor	Pulse de nuevo el pulsador de salida de corriente alterna. Si persiste, avise al servicio técnico.
Icono de batería parpadeando	Protección anómala del sistema de gestión de la batería	Se restablece automáticamente tras el reinicio. Si persiste, avise al servicio técnico.
Icono de entrada de red parpadeando	Tensión o frecuencia de entrada fuera de los límites	Se restablece automáticamente cuando la red se normaliza.
OVERLOAD + icono 50 Hz	Sobrecarga de la salida de corriente alterna	Retire el receptor que provoca el exceso de potencia y vuelva a pulsar el mando de salida de corriente alterna.
OVERLOAD + icono de entrada de red	Sobrecarga de la entrada de corriente alterna	Retire la causa del exceso de potencia y vuelva a pulsar el mando de salida de corriente alterna.
OVERLOAD + icono de toma de coche	Sobrecarga de la salida de la toma de coche	Retire el receptor que provoca el exceso de potencia y vuelva a pulsar el mando de salida.
OVERLOAD + icono USB-C o USB-A	Sobrecarga de la salida USB	Desconecte el dispositivo conectado.
OVERLOAD + icono de panel solar	Sobrecarga de la entrada solar	Retire el panel solar y reinicie. Utilice paneles dentro de la potencia nominal admitida.
OVERLOAD + icono de batería	Sobrecarga por descarga o por carga de la batería	Se restablece automáticamente tras el reinicio.
Iconos de batería y de subtensión	Protección por subtensión de descarga	Se restablece tras el reinicio o cuando la batería está completamente cargada.
Icono de temperatura alta	Protección por temperatura excesiva del inversor, de la batería o de la entrada solar	Compruebe que las rejillas de entrada y de salida de aire están despejadas. La batería se restablece sola al enfriarse.
Icono de temperatura baja	Protección por temperatura baja del inversor, de la batería o de la entrada solar	Se restablece automáticamente al recuperar la temperatura de trabajo.

ADVERTENCIA: Si una señal de aviso aparece durante el uso y no desaparece tras reiniciar el equipo, deje de utilizarlo de inmediato, no intente cargarlo ni descargarlo y avise al servicio técnico.

Preguntas frecuentes

Pregunta	Respuesta
¿Qué batería utiliza el equipo?	Una batería de litio-ferrofosfato (LiFePO ₄) de alta calidad.
¿Puede llevarse en un avión?	No. El transporte aéreo de este equipo no está permitido.
¿Cómo se sabe cuánto tiempo alimentará a un receptor?	La pantalla indica la autonomía restante, calculada para receptores de consumo estable.
¿Por qué se oye un ruido durante el funcionamiento?	El equipo se refrigera con un ventilador incorporado; un ruido leve es normal.
¿Por qué se apaga sola la salida al alimentar un receptor de bajo consumo?	Por la función de ahorro de energía. En estado ECO, la salida se desconecta transcurrido el tiempo ajustado cuando la potencia consumida es muy pequeña. Ajuste el parámetro a nECO si desea evitarlo.

ACCESORIOS OPCIONALES — PANELES SOLARES

AYERBE ofrece dos paneles solares plegables para cargar la estación de energía en ausencia de red eléctrica. Ambos son módulos plegables con soporte trasero incorporado, protección IP65 y conexión mediante el cable de conversión MC4-XT60, que se suministra por separado.

Característica	AY-PS 200 W	AY-PS 400 W
Referencia AYERBE	5447120	5447130
Potencia máxima	200 W	400 W
Tensión de máxima potencia	19,8 V	40 V
Corriente de máxima potencia	10,1 A	10 A
Tensión de circuito abierto	24,6 V	48 V
Corriente de cortocircuito	11 A	12 A
Grado de protección	IP65	IP65
Temperatura de trabajo	-10 a 65 °C	-10 a 65 °C
Dimensiones desplegado	2.349 × 536 × 25 mm	2.333 × 1.048 × 25 mm
Dimensiones plegado	616 × 536 × 54 mm	612 × 1.048 × 54 mm
Peso	8,13 kg	17,5 kg

NOTA: La entrada de corriente continua de la estación admite de 12 a 60 V con un máximo de 200 W. El panel AY-PS 400 W solo puede emplearse en solitario: su tensión de circuito abierto de 48 V impide conectar dos unidades en serie.

Colocación del panel

- 1) Despliegue el panel solar y sujételo con el soporte trasero.
- 2) Ajuste la inclinación para que los rayos solares incidan lo más perpendicularmente posible sobre la superficie del panel.
- 3) Conecte el cable del panel a la entrada de carga solar/CC de la estación.

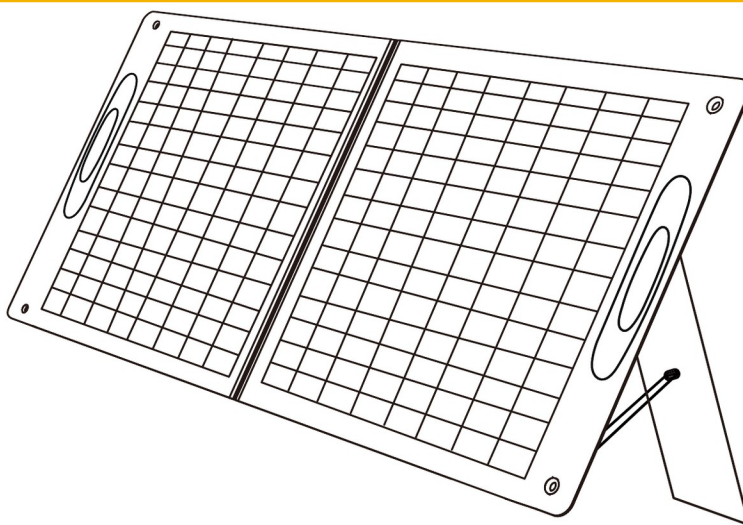


FIG. 8 — Panel solar desplegado sobre su soporte trasero

Seguridad de los paneles solares

- 1) No doble los paneles fuera de sus articulaciones ni los pise.
- 2) No coloque peso encima del panel ni lo raye con objetos afilados.
- 3) No sumerja el panel en agua ni en ningún otro líquido. Límpielo con un paño húmedo.
- 4) Mantenga el panel alejado de las llamas.
- 5) No desmonte el panel.
- 6) No utilice el panel desplegado con viento fuerte.

DESGUACE Y DESECHO

Al final de su vida útil, el equipo no debe desecharse con los residuos domésticos. La estación de energía es un residuo de aparato eléctrico y electrónico (RAEE) y debe entregarse en un punto limpio o a un gestor autorizado, conforme a la Directiva 2012/19/UE y a la normativa nacional de aplicación.

La batería de litio-ferrofosfato incorporada es un residuo peligroso y se recoge de forma selectiva conforme a la normativa vigente sobre pilas, acumuladores y sus residuos. No la extraiga, no la perforo ni la incinere: entregue el equipo completo al gestor autorizado, con la carga por debajo del 30 % y los bornes protegidos.

NOTA: La eliminación incorrecta de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y de los acumuladores de litio está sancionada por la normativa vigente.



**DECLARACIÓN «CE» DE CONFORMIDAD
E.C. DECLARATION OF CONFORMITY
CE. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE «CE»**

**LA EMPRESA, THE COMPANY, LA SOCIÉTÉ, O COMPANHIA:
AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.**

C/ Oilamendi, 8-10 — 01015 Vitoria-Gasteiz — España

Declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto que a continuación se detalla es conforme con las disposiciones de las directivas y de las normas armonizadas que se relacionan:

Declares under its sole responsibility that the product described below complies with the provisions of the following directives and harmonised standards:

Déclare sous sa seule responsabilité que le produit décrit ci-après est conforme aux dispositions des directives et des normes harmonisées suivantes :

Declara sob sua exclusiva responsabilidade que o produto a seguir descrito está em conformidade com as disposições das diretivas e das normas harmonizadas seguintes:

**ESTACIÓN DE ENERGÍA PORTÁTIL
AY-512Wh / 700W — cód. 5447000**

Número de serie / Serial number / Numéro de série / Número de série: _____

DIRECTIVAS / DIRECTIVES / DIRETIVAS:

2014/35/UE — Baja Tensión · 2014/30/UE — Compatibilidad Electromagnética · 2011/65/UE — RoHS

Normas armonizadas / Normes harmonisées / Normas harmonizadas:

UNE-EN IEC 62368-1 · UNE-EN IEC 62133-2 · UNE-EN IEC 55032 · UNE-EN 55035 · UNE-EN IEC 61000-3-2 ·
UNE-EN 61000-3-3 · UNE-EN IEC 63000

Vitoria-Gasteiz, a 9 de septiembre de 2026



Adrián Martínez de Albornoz
Gerente / Manager / Gérant / Gerente